

PIR/MICROWAVE COMBINATION DETECTOR
RX CORE SERIES
RXC-DT/DTPL

- EN **INSTALLATION INSTRUCTIONS**
- FR **CONSIGNES D'UTILISATION**
- DE **INSTALLATIONSANLEITUNG**
- IT **ISTRUZIONI INSTALLAZIONE**
- CZ **INSTALAČNÍ NÁVOD**
- PT **INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO**
- NL **INSTALLATIE INSTRUCTIES**
- ES **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**
- SE **INSTALLATIONSANVISNINGAR**
- PL **INSTRUKCJA INSTALACJI**
- RU **ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

⚠ Warning

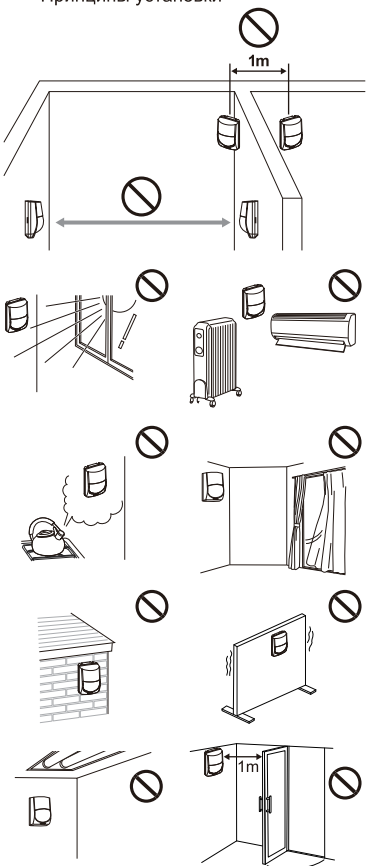
⚠ Warning

⚠ Caution

The nix Ⓞ sign indicates prohibition.

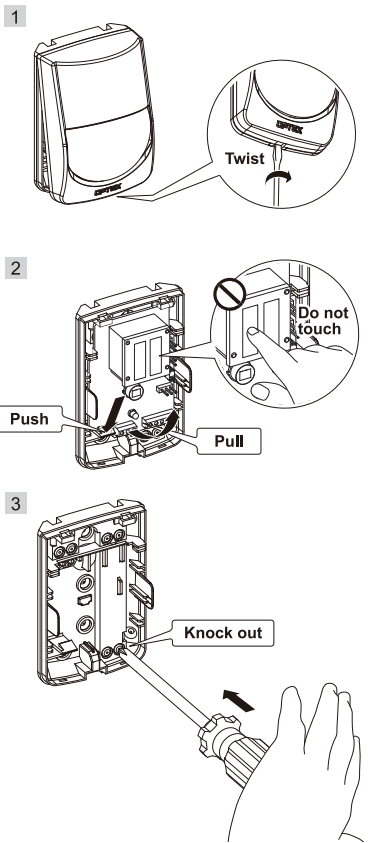
1 INSTALLATION HINTS

Conseils d'installation
Installations-Tipps
Indicazioni installazione
Pokyny pro správné umístění
Dicas de instalação
Installatietips
Recomendaciones de instalación
Tips vid installation
Wskazówki instalacyjne
Принципы установки

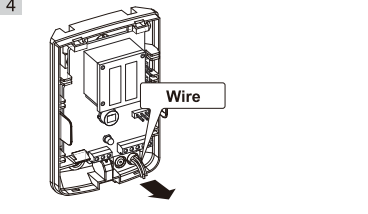


2 INSTALLATION

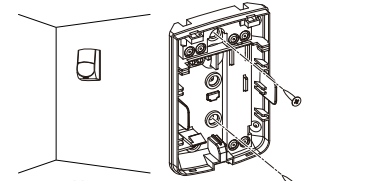
Installation
Installation
Installazione
Instalace
Instalação
Installatie
Instalación
Installation
Instalacja
Установка



4

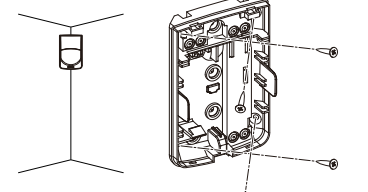


Backside mounting >>



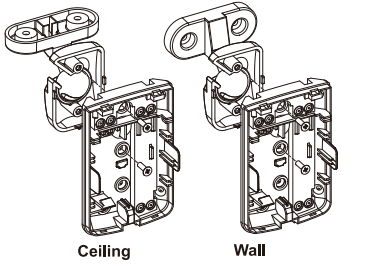
Note>> Mounting screws are not included.

Corner mounting >>



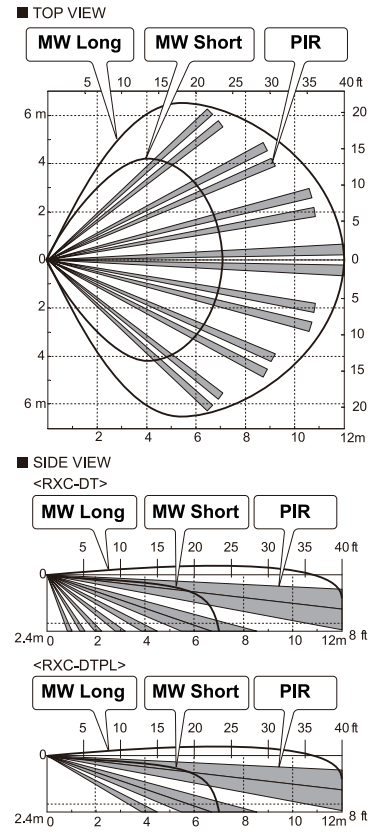
Note>> Mounting screws are not included.

Bracket (included) mounting >>



3 DETECTION ZONE

Zone de détection
Erfassungsbereich
Zone di rilevazione
Detekční diagram
Zona de detecção
Detectiezone
Zona de detección
Bevakningsområde
Charakterystyka Detekcji
Диаграммы направленности



4 SETTING

Réglage
Einstellung
Impostazione
Nastavení
Fixação
Het instellen van
Ajuste
Inställning
Ustawianie
Настройки

MICROWAVE SENSITIVITY / RANGE

LONG (default) SHORT (area < 7 m)

LED

ON (default) OFF

Caution>>
The remote LED function can be used when the LED switch is OFF.
0V: ON / Not 0V, or open: OFF

PIR SENSITIVITY / RANGE

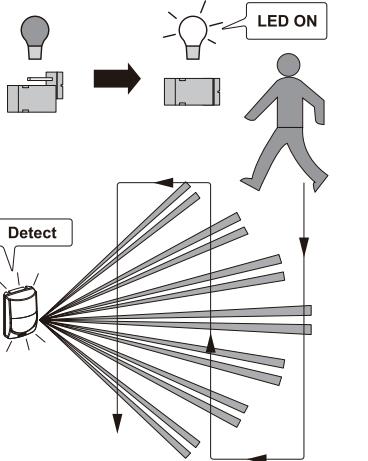
LOW MID (default) HI

■ Power wire maximum length (using one unit on a single wire)

WIRE GAUGE	12V DC	14V DC
AWG22 (0.33 mm ²)	520 m (1,700 ft)	1130 m (3,700 ft)
AWG20 (0.52 mm ²)	820 m (2,690 ft)	1,780 m (5,830 ft)
AWG18 (0.83 mm ²)	1,310 m (4,290 ft)	2,850 m (9,350 ft)

6 WALK TEST

Test de marche
Gehtest
Test camminata
Zkouška krokovým testem
Teste de funcionamento
Looptest
Prueba de funcionamiento
Gångtest
Test przejścia
Проверка методом обхода



Note>> Conduct a walk test at least once a year.

5 WIRING

Câblage
Verdrahtung
Impianto elettrico
Zapojení
Fiação
Bedrading
Cableado
Inkoppling
Okablowanie
Подключение

(1) (2)	(3)
Power input Alimentation Eingangslleistung Tensione di alimentazione Nápaděcí napětí alimentação Voeding Entrada de alimentación Spänning Wejście zasilania Напряжение питания	Spare Pièce de rechange Ersatzteil Ricambi Volná svorka Reserva Reserva Contacto Libre Reserv Styk zapasowy Резервный
(4) (5) Alarm output (N.C.) Sortie d'alarme (N.C.) Alarmausgang (N.C.) Uscita allarme (N.C.) Poplachový kontakt (N.C.) Saída do alarme (N.C.) Alarm (N.C.) Salida de alarma (N.C.) Larmutgång (N.C.) Wyjście alarmowe (N.C.) Тревожный выход (H.3.)	(6) Remote LED Déporté à LED Remote-LED Remote LED Dálkové LED Remoto LED Remote LED LED remoto Avlägsna LED Zdalne LED Удаленный LED
	(7) (8) Tamper (N.C.) Autoprotection (N.C.) Manipulationsschutz (N.C.) Antiapertura (N.C.) Sabotážní kontakt (N.C.) Tamper (N.C.) Sabotage (N.C.) Interruptor contra sabotaje (N.C.) Sabotageutgång (N.C.) Styk sabotazowy (N.C.) Тампер (H.3.)

7 SPECIFICATIONS

Caractéristiques
Technische Daten
Specificazioni
Specificaciones
Especificaciones
Specificaciones
Спецификации

Specifications and design are subject to change without prior notice. Conception et spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Spezifikationen und Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Le specificazioni e il design sono soggetti a cambiamenti senza notifica anticipata. Změna specifikace a designu produktu bez předchozího upozornění vyhrazena. Especificaciones e modelos estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio. Specificaciones en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving veranderd worden. Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin aviso previo. Specification and design can ändras utan förvarning. Specificacja oraz wygląd czujki mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

Model	RXC-DT	RXC-DTPL
Detection method	Passive infrared and Microwave	
Coverage	12m x 12m (40ft x 40ft) 85° wide	
Detection zones	78 zones	62 zones
Mounting height	1.5 to 2.4m (5 to 8ft)	
LED alarm indicator	Switchable ON/OFF	
Alarm period	Approx. 2.5 sec	
Alarm output	N.C., 28VDC 0.2A max.	
Tamper switch	N.C., Open when cover is removed.	
Tamper output	24VDC 0.1A max.	
PIR sensitivity/range	Switchable LOW/MID/HI	
Microwave sensitivity/range	Switchable LONG/SHORT	
Warm up period	Approx. 60 sec	
Power input	9.5 to 16VDC	
Current consumption	12mA (normal), 15mA (max.) at 12VDC	
Dimensions	93.4mm x 61.4mm x 46.0mm <HxWxD>	
Weight	Approx. 90 g (with bracket: 110 g)	
Operating temperature	-20°C to +45°C (-4°F to +113°F)	
Environmental humidity	95% max.	
RF interference	No alarm 10V/m	

IT

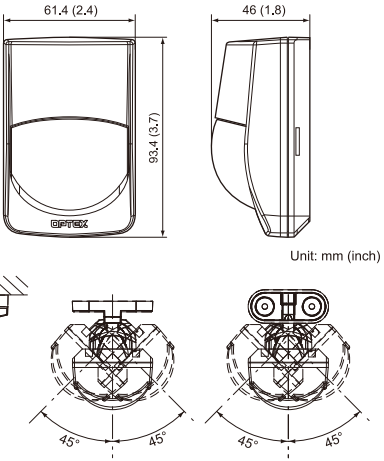
Modello	RXC-DT	RXC-DTPL
Modalità di rilevamento	Infrarossi passivi e Microonde	
Copertura	12m x 12m apertura 85°	
Zone di rilevazione	78 zone	62 zone
Altezza allestimento	da 1,5 a 2,4m	
LED allarme indicatore	Interruttore ON/OFF	
Periodo allarme	Appross. 2,5 sec	
Output allarme	N.C., 28VDC 0,2A massimi	
Antiapertura	N.C., Apre quando il rivestimento è stato rimosso.	
Uscita antiapertura	24VDC 0,1A massimi	
PIR sensibilità/portata	Selezione LO/MID/HI	
Microonde sensibilità/portata	Selezione LONG/SHORT	
Periodo di riscaldamento	Appross. 60 sec	
Tensione di alimentazione	Da 9,5 a 16VDC	
Assorbimento di corrente	12mA (normale), 15mA (massimo) a 12VDC	
Dimensioni	93,4mm x 61,4mm x 46,0mm <AxLxP>	
Peso	90g circa (con agganci: 110g)	
Temperatura in funzione	Da -20°C a +45°C	
Umidità ambientale	Massimo 95%	
Interferenza RF	Nessun allarme 10V/m	

ES

Modelo	RXC-DT	RXC-DTPL
Método de detección	Infrarrojo Pasivo y Microondas	
Cobertura	12 m x 12 m 85° ancho	
Zonas de detección	78 zonas	62 zonas
Altura de montaje	De 1,5 a 2,4 m	
LED indicador de alarma	Seleccionable ON/OFF	
Periodo de alarma	Aprox. 2,5 seg.	
Salida alarma	N.C., 28 V DC 0,2 A máx	
Interruptor contra sabotaje	N.C., Abierto cuando se haya retirado la cubierta	
Salida de interruptor contra sabotaje	24VDC 0,1A máx.	
PIR sensibilidad/alcanza	Seleccionable LO/MID/HI	
Microondas sensibilidad/alcanza	Seleccionable LARGO/CORTO	
Periodo de calentamiento	Aprox. 60 seg.	
Entrada corriente	De 9,5 a 16 V DC	
Consumo de corriente	12 mA (normal), 15 mA (max.) a 12 V DC	
Dimensiones	93,4mm x 61,4mm x 46,0mm <AxLxPx>	
Peso	Aproximadamente 90 g (con soporte: 110 g)	
Temperatura de trabajo	De -20°C a +45°C	
Humedad del entorno	95% máx.	
Interferencia RF	No alarma 10V/m	

8 DIMENSIONS

Dimensions
Abmessungen
Dimensioni
Rozměry
Dimensões
Afmetingen
Dimensiones
Dimensioner
Wymiary
Размеры



9 COMPLIANCE

Conformité
Zur Beachtung
Conformità
Legislativa
Conformidade
Nalewing
Conformidad
Kravuppylnad
Deklaracja zgodności
Соответствие

- RXC-DT-DTPL complies with following Directives / Standards. Directive: EMC Directive 2004/108/EC Applied Standards: EN 50130-4: 1995 +A1: 1998 +A2: 2003 EN 55022: 2006
- RXC-DT-DTPL also complies with following Directives / Standards marked **CE** **0700** **II** Class II. Directive: R&TTE Directive 1999/5/EC Applied Standards: EN 300 440-2: V1.4.1 EN 301 489-1: V1.9.2 EN 301 489-3: V1.4.1 EN 62311: 2008 EN 60950-1: 2006 +A1: 2009 +A1 :2010 +A12:2011

We declare the DC power source provided to the product is DC 9.5-18V and must be limited power source complied IEC 60950-1 chapter 2.5.

PD6662: 2010

FR

Modèle	RXC-DT	RXC-DTPL
Méthode de détection	Infrarouge passif et micro-ondes	
Couverture	12 m sur 12 m 85° de largeur	
Zones de détection	78 zones	62 zones
Hauteur de montage	Entre 1,5 et 2,4 m	
Indicateur LED pour alarme	Commuteur ON/OFF	
Période d'alarme	Environ 2,5 s	
Sorties alarme	N.C., 28 VDC 0,2 A max.	
Interrupteur antisabotage	N.C., active quand le capot est enlevé	
Sortie antisabotage	24 VDC 0,1A max.	
PIR sensibilité/étendue	Commuteur LO/MID/HI (Basse/Moyen/Haute)	
Micro-ondes sensibilité/étendue	Commuteur LONG/SHORT	
Préchauffage	Environ 60 s	
Alimentation	Entre 9,5 et 16 VDC	
Circuit électrique	12 mA (normal), 15 mA (max.) à 12 VDC	
Dimensions	93,4 mm x 61,4 mm x 46,0 mm (HxLxP)	
Poids	Approx. 90 g (avec fixation: 110 g)	
Température de régime	Entre -20°C et +45°C	
Humidité ambiante	95% max.	
Interférence en Radio-Fréquence	Pas d'alarme à 10 V/m	

PT

Modelo	RXC-DT	RXC-DTPL
Método de Detecção	Infravermelho Passivo e Microondas	
Cobertura	12m x 12m 85° largura	
Zonas de Detecção	78 zonas	62 zonas
Altura de Montagem	1,5 a 2,4m	
Indicador de alarme LED	Selecionável Liga/Desliga	
Periodo do alarme	Aproximadamente (Aprox.) 2,5 seg.	
Saída do alarme	N.C., 28VDC 0,2A máx.	
Tamper	N.C., Aberto quando a tampa é removida	
Saída do Tamper	24VDC 0,1A máx.	
PIR sensibilidade/alcança	Selecionável LO/MID/HI (Baixo/Médio/Alto)	
Microondas sensibilidade/alcança	Selecionável LONG/SHORT	
Periodo de ambientação	Aprox. 60 seg.	
Alimentação	9,5 a 16VDC	
Consumo de corrente (energia)	12mA (normal), 15mA (máx.) em 12VDC	
Dimensões	93,4mm x 61,4mm x 46,0mm <Alt.Larg.Dim.>	
Peso	Aprox. 90 g (com suporte: 110 g)	
Temperatura de funcionamento	De -20°C a +45°C	
Umidade ambiental	95% máx.	
Interferência RF	Nenhum alarme até 10V/m	

PL

Model	RXC-DT	RXC-DTPL
Metoda detekcji	Pasywna Czujka Podczewieni i Mikrofalowe	
Zasięg detekcji	12m x 12m, kat 85°	
Ilość stref detekcji	78 stref	62 stref
Wysokość instalacji	od 1,5m do 2,4m	
Diody wskaźnik alarmu	Przelączalny WŁACZONE/WYŁĄCZONE	
Czas trwania alarmu	Ok. 2,5 sek.	
Wyjście alarmowe	N.Z., 28VDC 0,2A maks.	
Wyk sabotażowy	N.Z., Otwarty po otwarciu obudowy	
Wyjście sabotażowe	Wyjście 24VDC maks. 0,1A	
PIR czułość/Zakres czułości	Przelączalny NISKI/SREDNI/WYSOKI	
Mikrofalowe czułość/Zakres czułości	Przelączalny DLUGO/KRÓTKO	
Mikrofalowe czas rozruchu	Ok, 60 sek.	
Napięcie zasilania	od 9,5 do 16VDC	
Pobór prądu	12mA (typowe.) / 15mA (maks.) przy 12VDC	
Wymiary	93,4mm x 61,4mm x 46,0mm <WxSxG>	
Masa	Ok, 90 g (z obramowaniem: 110 g)	
Zakres temperatur pracy	od -20°C do +45°C	
Zapoczątkowa wilgotność	maks. 95%	
Dokłócenia RF	Brak alarmu dla 10V/m	

RU

Model	RXC-DT	RXC-DTPL
Метод обнаружения	Пассивный инфракрасный	
Зона обнаружения	12м x 12м, угол 85°	
Зоны детекции	78 зон	62 зон
Высота установки	от 1,5м до 2,4м	
LED индикатор сигнализации	Переключаемый Вкл./Выкл.	
Время тревоги	Около 2,5 сек.	
Тревожный выход	Н.З., 28В Пост.Т., 0,2А (макс.)	
Тампер переключение	Н.З.,, отключается при снятой крышке	
Тампер выходной	24В Пост.Т., 0,1А (макс.)	
PIR чувствительность	Переключение Низкий/Средний/Высокий	
микроволновая чувствительность	Переключение Длинная / короткая	
Время прогрева	Около 60 сек	
Напряжение питания	от 9,5В до 16В Пост.Т.	
Ток потребления	12mA (обычное) / 15mA (макс.) при 12В Пост.Т.	
Размеры	93,4мм x 61,4мм x 46,0мм <ВxШxГ>	
Вес	Около 90 г (110 г с держателем)	
Рабочая температура	от -20°C до +45°C	
Влажность окружающей среды	Макс. 95%	
Радиочастотное излучение	Тревоги нет при 10В/м	

LET OP

Deze eenheid is ontworpen om bewegingen van een indringer te detecteren en een alarmbesturingspaneel te activeren. Omdat het slechts een onderdeel is van een compleet systeem is, zijn wij niet aansprakelijk voor enige schade of andere gevolgen van een inbraak.

NOTA

Esta unidad ha sido diseñada para detectar el movimiento de cualquier intruso y activar un panel de control de alarmas. Es solo una parte de un completo sistema, por lo que nosotros no podemos hacernos responsables de ningún daño o otras consecuencias que se pudieran producir como resultado de una intrusión.

NOTERA

OBS Denna enhet är konstruerad för att detektera rörelse av en inkräktare och aktivera en larmpanel kontroll. Det är endast en del av ett komplett system, vi tar inte ansvar för eventuella skador eller andra konsekvenser till följd av ett intrång.

UWAGA

Jednostka ta została zaprojektowana do wykrywania ruchu i uruchamiania panelu sterującego alarmowego. Ponieważ stanowi ona integralną część całego systemu, nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku włamania.

PRIMECHANIJE

Это устройство предназначено для обнаружения движения нарушителя и активации управления сигнализацией. Это всего лишь часть общей системы, поэтому мы не несем никакой ответственности за любые повреждения или иные последствия, причиненные вторжением.

DE

Modell	RXC-DT	RXC-DTPL
Erfassungsmethode	Passiv-Infrarot und Mikrowelle	
Erfassungsbereich	12m x 12m 85° breit	
Erfassungszonen	78 Zonen	62 Zonen
Montagehöhe	1,5 bis 2,4 m	
LED-Alarmanzeige	EIN/AUS-umschaltbar	
Alarm-Periode	Ca. 2,5 Sek.	
Alarmausgang	N.C., 28 VDC 0,2A max.	
Deckelkontakt	N.C., öffnet, wenn Deckel abgehoben wird	
Manipulationsschutz-Ausgang	24VDC 0,1A max.	
PIR empfindlichkeit	Niedrig/mittel/hoch einstellbar	
Mikrowelle empfindlichkeit	Niedrig/LONG/SHORT	
Aufwärmpériode	Ca. 60 Sek.	
Betriebsspannung	9,5 - 16 VDC Gleichstrom	
Stromaufnahme	12 mA (typ.), 15 mA (max.) bei 12 V Gleichstrom	
Abmessungen	93,4 x 61,4 x 46,0 mm (H x B x T)	
Temperaturbereich	Ca. 90 g (mit Halterung: 110 g)	
Betriebstemperatur	-20°C bis +45°C	
Umgebungsfeuchte	95 % max.	
HF-Störfestigkeit	Kein Alarm bei 10 V/m	

NL

Model	RXC-DT	RXC-DTPL
Detectiemethode	Passief infrarood en de Magnetron	
Detectiebereik	12m x 12m 85° breed	
Detectiezones	78 zones	62 zones
Montagehoogte	1,5 tot 2,4m	
Alarm LED	Schakelbaar AAN/UIT	
Alarmperiode	Ong. 2,5 sec	
Alarmuitgang	N.C., 28VDC 0,2A max.	
Sabotagechakelaar	N.C., Open wanneer deksel verwijderd wordt.	
Sabotageuitgang	24VDC 0,1A max.	
PIR gevoeligheid/bereik	Schakelbaar LAAG/MID/HOOG	
Magnetron gevoeligheid/bereik	Schakelbaar LONG/SHORT	
Opwarmperiode	Ong. 60 sec	
Stroomtoevoer	9,5 tot 16VDC	
Stroomafname	12mA (normaal), 15mA (max.) op 12VDC	
Afmetingen	93,4mm x 61,4mm x 46,0mm <HxBxD>	
Gewicht	Ong. 90 g (met klamp: 110 g)	
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot +45°C	
Relatieve vochtigheid	95% max.	
RF storing	Geen alarm 10V/m	

RU

Model	RXC-DT	RXC-DTPL
Метод обнаружения	Пассивный инфракрасный	
Зона обнаружения	12м x 12м, угол 85°	
Зоны детекции	78 зон	62 зон
Высота установки	от 1,5м до 2,4м	
LED индикатор сигнализации	Переключаемый Вкл./Выкл.	
Время тревоги	Около 2,5 сек.	
Тревожный выход	Н.З., 28В Пост.Т., 0,2А (макс.)	
Тампер переключение	Н.З.,, отключается при снятой крышке	
Тампер выходной	24В Пост.Т., 0,1А (макс.)	
PIR чувствительность	Переключение Низкий/Средний/Высокий	
микроволновая чувствительность	Переключение Длинная / короткая	
Время прогрева	Около 60 сек	
Напряжение питания	от 9,5В до 16В Пост.Т.	
Ток потребления	12mA (обычное) / 15mA (макс.) при 12В Пост.Т.	
Размеры	93,4мм x 61,4мм x 46,0мм <ВxШxГ>	
Вес	Около 90 г (110 г с держателем)	
Рабочая температура	от -20°C до +45°C	
Влажность окружающей среды	Макс. 95%	
Радиочастотное излучение	Тревоги нет при 10В/м	

NOTE

This unit is designed to detect movement of an intruder and activate an alarm control panel. Being only a part of a complete system, we can not accept responsibility for any damages or other consequences resulting from an intrusion.

NOTE

Cet appareil est fait pour détecter les mouvements intrus et activer un panneau d'alarme. N'étant ni est qu'une partie d'un système complet, nous rejections toute responsabilité pour tout dommage ou autres conséquences suite à une intrusion.

HINWEIS

Dieses Gerät dient zur Erfassung von Eindringlingen und es aktiviert einen Alarm über das Steuerungspaneel. Da es nur ein Teil eines kompletten Systems ist, können wir keine Haftung für Schäden oder für die Konsequenzen übernehmen, die aus einem Einbruch resultieren.

NOTA

Questa unità è progettata per rilevare i movimenti di eventuali intrusi ed attivare un pannello di controllo per l'allarme. Essendo semplicemente una parte di un sistema completo, non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali danni o altri inconvenienti derivati da un'intrusione.

POZNÁMKA

Toto zařízení slouží k detekci pohybu nežádoucí osoby a k aktivaci poplachového systému. Vzhledem k tomu, že se jedná pouze o část kompletního systému, nepřebíráme odpovědnost za škody nebo jiné následky vyplývající z vniknutí nežádoucí osoby.

NOTA

Esta unidade foi desenhada para detectar movimento de um intruso e activar um painel de controlo de alarme. Sendo apenas uma parte de um sistema completo, não podemos aceitar a responsabilidade por quaisquer danos ou outras possíveis consequências resultantes de uma intrusão.



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)
(ISO9001 Certified) (ISO14001 Certified)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPAN
TEL: +81-77-579-8670 FAX: +81-77-579-8190
URL: <http://www.optex.co.jp/>

OPTEX INCORPORATED (USA)
TEL: +1-909-993-5770
Tech: (800)966-7839
URL: <http://www.optexamerica.com/>

OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)
TEL: +44-1628-631000
URL: <http://www.optex-europe.com/>

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)
TEL: +33-437-55-50-50
URL: <http://www.optex-security.com/>

OPTEX SECURITY Sp. z o.o. (POLAND)
TEL: +48-22-598-05-55
URL: <http://www.optex.com.pl/>

OPTEX KOREA CO., LTD. (KOREA)
TEL: +82-2-719-5971
URL: <http://www.optexkorea.com/>

OPTEX (DONGGUAN) CO., LTD. SHANGHAI OFFICE (CHINA)
TEL: +86-21-34600673
URL: <http://www.optexchina.com/>